



# LEICA M10-D

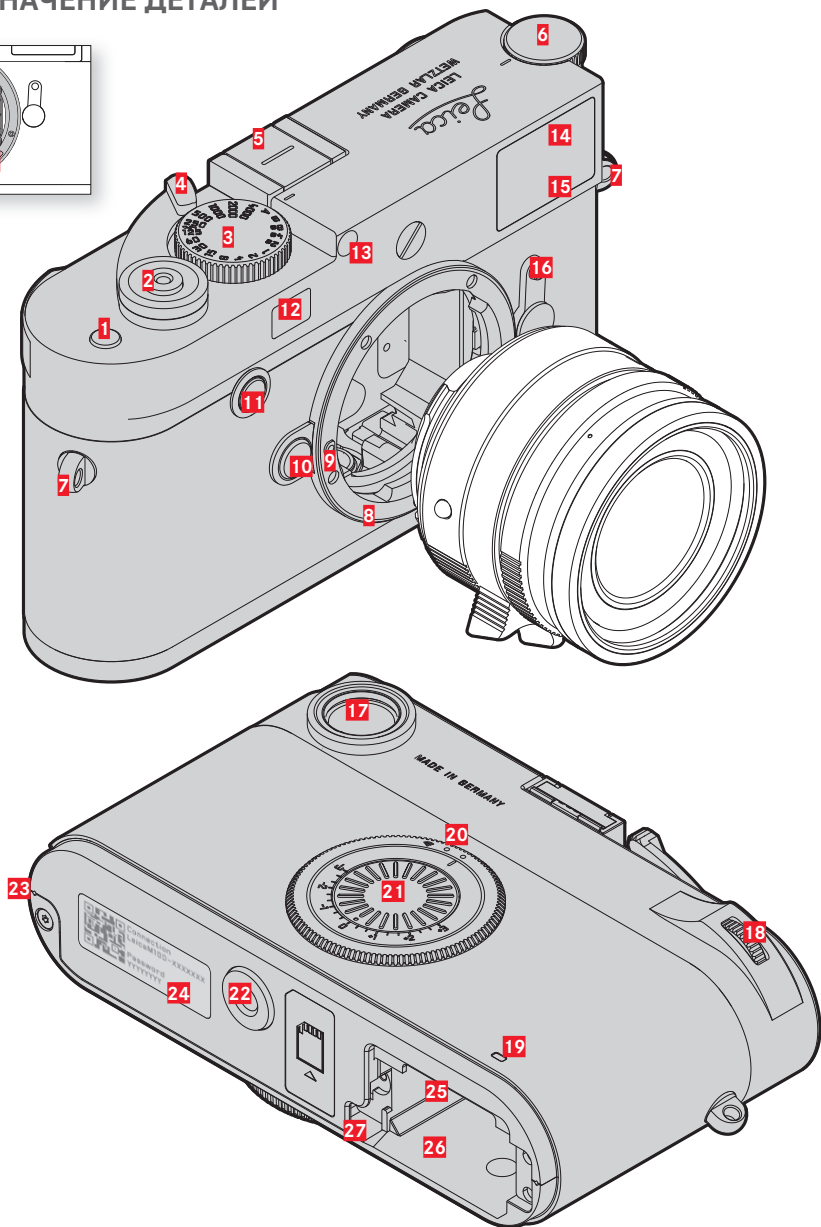
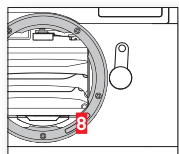
КРАТКАЯ ИНСТРУКЦИЯ



Подробная инструкция доступна для загрузки по следующему адресу:  
<https://ru.leica-camera.com/Service-Support/Support/Downloads>

Чтобы бесплатно заказать печатный экземпляр подробной инструкции,  
следует выполнить регистрацию на следующей странице:  
[www.order-instructions.leica-camera.com](http://www.order-instructions.leica-camera.com)

# ОБОЗНАЧЕНИЕ ДЕТАЛЕЙ



## 1 Функциональная кнопка

Нажмите и держите долго ( $\geq 12$  с), чтобы попасть в настройки.

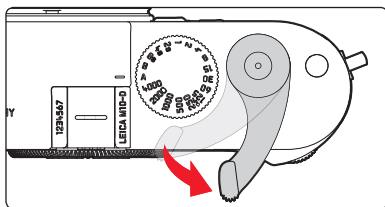
## 2 Кнопка спуска затвора

- Легкое нажатие: запускает определение и регулировку экспозиции
- Нажатие до упора: производится снимок
- В режиме ожидания: реактивирует камеру

## 3 Колесико регулировки выдержки со стопорным механизмом

- **A**: Автоматическое управление выдержкой
- **4000 - 8s**: Значения выдержки (включая промежуточные значения)
- **B**: Длительные экспозиции (8 с - 4 мин настройка целым шагом через предварительную установку или через ручную выдержку)
- **⚡**: время синхронизации вспышки ( $\frac{1}{80}$  с)

## 4 Встроенная поддержка для большого пальца

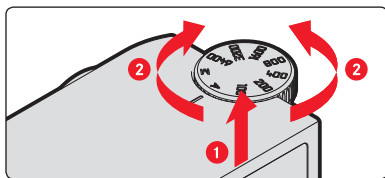


## 5 Башмак для принадлежностей

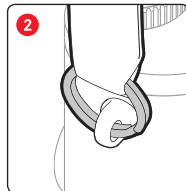
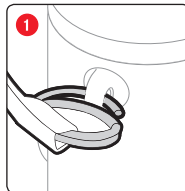
Использование совместимой фотовспышки или видоискателя Leica Visoflex

## 6 Колесико регулировки ISO

- **A**: Автоматическое управление чувствительностью ISO
- **100 - 6400**: фиксированные значения ISO
- **M**: Ручное управление чувствительностью ISO



## 7 Петли наплечного ремня

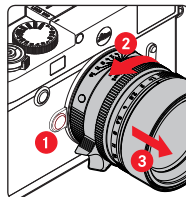
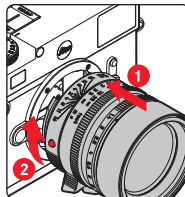


## 8 6-разрядный код

датчик для определения объектива

## 9 байонет

## 10 Кнопка разблокирования объектива



## 11 Кнопка фокусировки

Активирует помощника фокусировки.

## 12 Окошко дальномера

## 13 Датчик освещенности

## 14 Светодиод автоспуска

## 15 Окошко видоискателя

## 16 Переключатель поля изображения

для выбора светящихся рамок 35/135 мм, 50/75 мм und 28/90 мм

## 17 Окуляр видоискателя

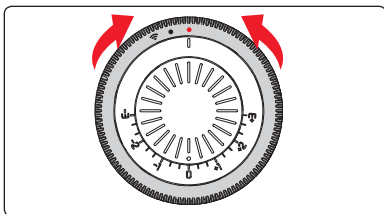
## 18 Диск настройки

- Изменение масштаба и навигация по изображению в режиме Live View при использовании видоискателя Visoflex
- Настройка Дата/Время
- Настройка выбранных пунктов меню/функций

### 19 Светодиод

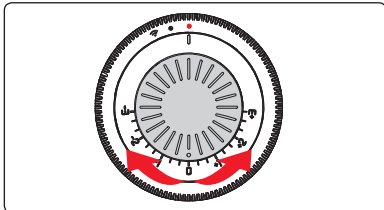
- Мигает зеленым цветом (Частота: 2 Гц) Wi-Fi модуль запускается (гаснет, если Wi-Fi готов)
- Мигает зеленым цветом (Частота: 0,2 Гц): Соединение с приложением Leica установлено
- Мигает красным: Обращение к карте памяти

### 20 Главный выключатель



- ● Включение
- ● Выключение
- 📶 Активация функции Wi-Fi

### 21 диск экспокоррекции

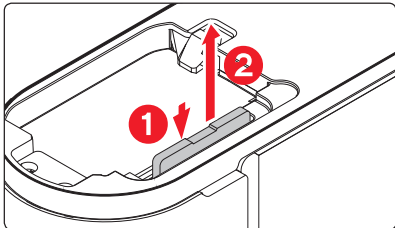


### 22 Штативное гнездо A ¼, DIN 4503 (¼“)

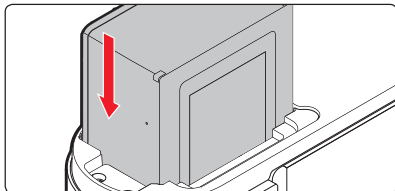
### 23 Точка крепления нижней крышки

### 24 Данные для доступа к Wi-Fi при управлении приложением QR-кодом для простой процедуры паринга

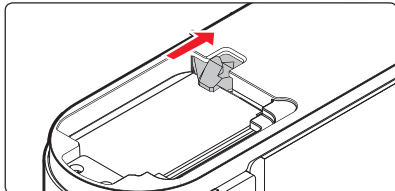
### 25 Слот для карты памяти



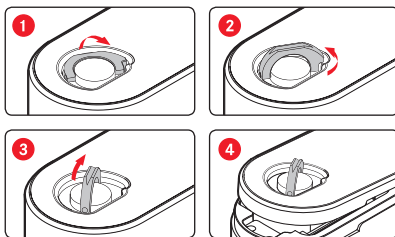
### 26 Отсек аккумуляторной батареи



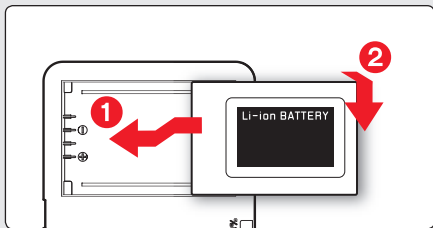
### 27 Фиксатор аккумуляторной батареи



### 28 Фиксатор нижней панели



## ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ



Индикация	Уровень заряда	Длительность зарядки*
CHARGE мигает зеленым цветом	производится зарядка	
80 % светится оранжевым цветом	80 %	около 2 часов
CHARGE постоянно светится зеленым цветом	100 %	около 3½ часов

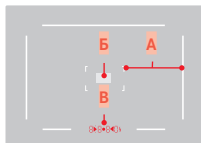
\* исходя из разряженного состояния

# ИНДИКАЦИЯ

## ВИДОИСКАТЕЛЬ

Эта камера оснащена оптическим видоискателем со светящейся рамкой, который является не только видоискателем, способным передавать яркое изображение, но и дальномером, который соединен с объективом. Соединение осуществляется автоматически со всеми объективами Leica M с фокусным расстоянием от 16 до 135 мм.

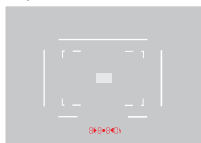
35/135 мм



28/90 мм



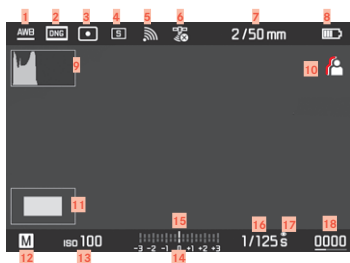
50/75 мм



## VISOFLEX

(дополнительная принадлежность)

Visoflex автоматически включится как только датчик в окуляре зафиксирует, что вы смотрите в видоискатель. Он оснащен GPS-модулем, который позволит Вам сохранить соответствующую географическую информацию в EXIF-данные фотографий.



**A** Светящаяся рамка

**B** Поле фокусировки для настройки расстояния

**B B B B** – Автоматически определяемая выдержка при использовании режима автоматического определения выдержки **A** или при выдержке более 1 секунды.

– Предупреждение о выходе значения за верхний или нижний предел диапазона измерений или настройки в режиме автоматического определения выдержки **A**.

– Величина экспокорректировки (краткосрочно во время настройки)

**i B** II Дата и время

**S d** Карта памяти отсутствует

**F U L L** Отсутствие свободного места на карте памяти

• (Постоянно) При сохранении измеренных значений

• (Мигание) При коррекции экспозиции



При ручной настройке экспозиции:

– Вместе в качестве световых весов для компенсации экспозиции.

– Треугольные LED индикаторы указывают необходимое направление вращения как для кольца диафрагмы, так и для колесика регулировки выдержки.

Готовность вспышки к работе

**1** Режим баланса белого

**2** Формат файлов

**3** Метод замера экспозиции

**4** Режим кнопки спуска затвора /Режим съёмки

**5** Беспроводная сеть

**6** GPS

**7** Светосила/фокусное расстояние или тип объектива

**8** Уровень заряда аккумуляторной батареи

**9** Гистограмма

**10** Обозначение резко отображенных элементов объекта

**11** Лупа видоискателя (изменение масштаба в Live View)

**12** Режим экспозиции

**13** Чувствительность ISO

**14** Световые веса

**15** Шкала корректировки экспозиции

**16** Выдержка

**17** Имитация экспозиции

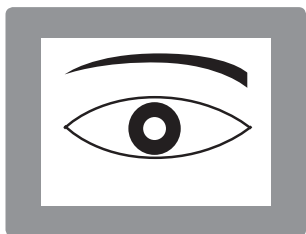
**18** Оставшееся количество снимков с индикатором выполнения

## ФОКУСИРОВКА

### МЕТОД СОВМЕЩЕНИЯ ИЗОБРАЖЕНИЯ (ДВОЙНОЕ ИЗОБРАЖЕНИЕ)

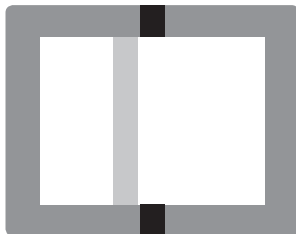


нерезко

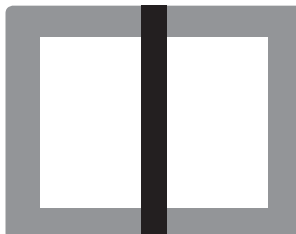


резко

### МЕТОД РАЗДВОЕНИЯ ИЗОБРАЖЕНИЯ

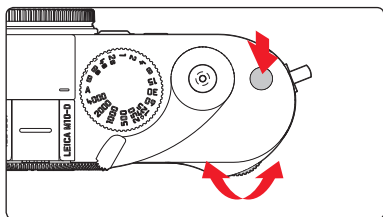


нерезко



резко

## НАСТРОЙТЕ ДАТУ И ВРЕМЯ



- ▶ Установите главный выключатель в положение ●.
- ▶ Нажмите функциональную кнопку продолжительное время ( $\geq 12$  с)
- ▶ Вращать диск настройки.
  - Поменяйте значения
- ▶ Быстро нажать функциональную кнопку.
  - Переходите к следующей настройке.
- ▶ Нажмите функциональную кнопку продолжительное время ( $\geq 12$  с)
  - Настройка будет сохранена и покинута.

## Последовательность настроек.

Настройка года:	8:14:8 < > ⚡
Настройка месяца:	8:2:8 < > ⚡
Настройка дня:	3:1:8 < > ⚡
Настройка часа:	2:4:8 < > ⚡
Настройка минут:	5:8:8 < > ⚡

## ЗАВОДСКИЕ НАСТРОЙКИ

Заводские настройки	Главное меню	Подменю
Определение типа объектива	Авто	
Режим съёмки	Однокадровый	
Замер экспозиции	Матричный	
Настройка вспышки	Режим синхр. вспышки Синхр. вспышки	Начало эксп. 1/f
Настройка ISO	M-ISO Макс. чувствительность Максимальная выдержка	12500 12500 1/2f
Баланс белого	Авто	
Формат файлов	DNG	
Автоматическое воспроизведение	Выкл	
Помощники съёмки	Обозначение резко отображенных элементов объекта	
Яркость эл. видоиск.	Авто	
Автовыключение	10 минут	
GPS	Вкл	
Language	English	

\* Функция возможна только с установленным видоискателем Leica Visoflex (предоставляется в качестве принадлежности)

## LEICA FOTOS APP

Познакомьтесь с новым приложением для фотографий от Leica. Приложение Leica Fotos содержит в качестве цифрового инструмента множество увлекательных возможностей и объединяет фотографа и камеру совершенно новым способом. Объедините все Ваши камеры Leica со встроенной функцией Wi-Fi посредством одного приложения, мгновенно и удобно перемещайте снимки, ловите мимолетные мгновения без искажений, сортируйте, улучшайте и делитесь своими фотографиями - в любое время и в любом месте.



# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

## Наименование

Leica M10-D

## Тип камеры

Цифровая системная дальномерная фотокамера

## Номер модели

9217

## № для заказа

20014

## Крепление объектива

Байонет Leica M

## Используемые объективы

Объективы Leica M

## Датчик изображения

Чип CMOS, активная площадь около 24 x 36 мм

## Носитель данных

Карты памяти SD до 2 Гб / карты памяти SDHC до 32 Гб / карты памяти SDXC до 2 Тб

## Видоискатель

Большой светлый видоискатель со светящейся рамкой и функцией автоматической компенсации параллакса

## Аккумуляторная батарея (Leica BP-SCL5)

1 литий-ионная аккумуляторная батарея, номинальное напряжение 7,4 В; емкость 1100 мАч; макс. ток зарядки/напряжение: Постоянный ток 1000 мА, 7,4 В; условия эксплуатации (в камере): от +0 до +40 °С; Производитель: PT. VARTA Microbattery, изготовлено в Индонезии

## Зарядное устройство (Leica BC-SCL5)

Вход: Переменный ток 100-240 В, 50/60 Гц, 300 мА с автоматическим переключением или постоянный ток 12 В, 1,3 А; выход: Постоянный ток номин. 7,4 В, 1000 мА / макс. 8,25 В, 1100 мА; условия эксплуатации: от +10 до +35 °С; производитель: Guangdong PISEN Electronics Co., Ltd., изготовлено в Китае

## Wi-Fi

Для использования функции Wi-Fi необходимо приложение Leica. Доступно в магазине приложений Apple App Store™ или в Google Play Store™.

## Корпус

Цельнометаллический корпус: Из магния, полученный в процессе литья под давлением; обивка из кожи.

Верхняя и нижняя панель: Латунь, с черным покрытием

## Размеры (ШxВxТ)

139 x 37,9 x 80 мм

## Масса

около 660 г (с аккумуляторной батареей)

Дата изготовления камеры указана на наклейках в гарантийном листе или на упаковке. Дата имеет следующий формат: год/месяц/день Мы оставляем за собой право на внесение изменений в конструкцию и исполнение изделия.



# УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

## ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

- Не используйте камеру вблизи приборов с сильным магнитным, электростатическим или электромагнитным полем (например, индукционных электропечей, микроволновых печей, телевизоров или компьютерных мониторов, игровых видеоконсолей, мобильных телефонов, радиоприемников). Их электромагнитные поля могут вызывать помехи в процессе съемки.
- Если камера будет установлена на телевизор или ее эксплуатация будет производиться в непосредственной близости от телевизионных приемников или мобильных телефонов, то магнитное поле может вызывать помехи изображения.
- Сильные магнитные поля, излучаемые, например, динамиками или большими электромоторами, могут повредить сохраненные данные или вызывать помехи во время съемки.
- Если вследствие влияния электромагнитных полей камера будет работать со сбоями, то ее необходимо выключить, извлечь аккумуляторную батарею и включить снова.
- Не пользуйтесь камерой в непосредственной близости от радиопередатчиков или высоковольтных линий. Их электромагнитные поля также могут вызывать помехи в процессе съемки.
- Мелкие детали (например, заглушку башмака для принадлежностей) следует хранить следующим образом:
  - в месте, недоступном для детей
  - в надежном месте, исключающем утерю или кражу
- Современные электронные компоненты в значительной степени подвержены влиянию электростатических разрядов. Поскольку люди, например, при ходьбе по синтетическому ковровому покрытию, могут легко накапливать несколько десятков тысяч вольт, то при прикосновении к камере, в особенности, если она находится на токопроводящей поверхности, может произойти разряд. Если прикосновение произойдет только к корпусу камеры, то такой разряд будет совершенно безопасным для электроники. Тем не менее, несмотря на дополнительные встроенные схемы защиты, к выведенным наружу контактам, например, к контактам башмака фотовспышки, из соображений безопасности прикасаться не следует.
- Следите за тем, чтобы датчик, используемый для считывания 6-разрядного кода на байонете, не был загрязнен или поцарапан. Позаботьтесь также о том, чтобы там отсутствовали налипшие песчинки или похожие вещества, которые могли бы поцарапать байонет. Эта деталь должна подвергаться исключительно сухой чистке.
- Для очистки контактов не следует использовать ткань из микроволокна (синтетика) для оптики; предпочтительно применение хлопчатобумажной или льняной ткани. Если вы предварительно намеренно прикоснетесь к отопительной или водопроводной трубе (токопроводящий, соединенный с «землей» материал), то накопившийся электростатический заряд будет сброшен. Необходимо избегать загрязнения и окисления контактов, которое может возникнуть даже при хранении вашей камеры в сухих условиях с надетой крышкой объектива и крышкой башмака фотовспышки/гнезда видискателя.
- Во избежание неполадок, коротких замыканий или ударов током необходимо использовать только принадлежности, предусмотренные для этой модели.
- Не пытайтесь снимать элементы корпуса (крышки) самостоятельно. Квалифицированные ремонтные работы могут выполняться только в авторизованных сервисных центрах.
- Не допускайте контакта камеры с аэрозолями, используемыми для защиты от насекомых, и другими агрессивными химикатами. (Промысловый) бензин, растворитель и спирт нельзя использовать для очистки камеры. Определенные химикаты и жидкости могут повредить корпус камеры или покрытие ее поверхности.
- Поскольку резина и пластмассы выделяют агрессивные химикаты, не допускается, чтобы они продолжительное время соприкасались с камерой.

- Убедитесь, что в камеру не может проникнуть песок, пыль и вода, например, если идет снег, дождь или при использовании камеры на пляже. Прежде всего об этом нужно помнить при замене объектива, а также во время установки и извлечения карты памяти и аккумуляторной батареи. Песок и пыль могут повредить как камеру, объективы, карту памяти, так и аккумуляторную батарею. Влажность может стать причиной неисправностей или даже нанести непоправимый ущерб камере и карте памяти.

## **ОБЪЕКТИВ**

- Объектив может действовать как зажигательное стекло, если яркий солнечный свет будет направлен на камеру фронтально. Поэтому камеру следует непременно защищать от интенсивного солнечного излучения. Надетая крышка объектива или помещение камеры в тень (в лучшем случае в сумку) помогает избежать повреждения внутренних элементов камеры.

## **АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ**

- Противоречащее предписаниям использование аккумуляторной батареи, а также применение непредусмотренных типов аккумуляторов при определенных обстоятельствах может стать причиной взрыва.
- Аккумуляторные батареи не должны подвергаться длительному воздействию солнечного света, теплового излучения, влажности или сырости. Также запрещается помещать аккумуляторные батареи в микроволновую печь или в резервуар высокого давления, поскольку это может привести к возгоранию или взрыву!
- Категорически запрещается производить зарядку влажных аккумуляторных батарей или использовать их в таком состоянии в камере!
- Установленный в аккумуляторной батарее предохранительный клапан обеспечивает контролируемый сброс избыточного давления, которое может возникнуть при неправильном обращении. Воздушную аккумуляторную батарею необходимо незамедлительно утилизировать. Существует опасность взрыва!
- Контакты аккумуляторной батареи всегда должны поддерживаться в чистом состоянии и удобными для доступа. Несмотря на то, что литий-ионные аккумуляторы защищены от короткого замыкания, не допускайте их контакта с металлическими предметами, например, канцелярскими скрепками или украшениями. Аккумуляторная батарея при коротком замыкании может сильно нагреться и вызвать сильные ожоги.
- В случае падения аккумуляторной батареи ее корпус и контакты следует подвергнуть визуальному контролю на предмет возможных повреждений. Использование поврежденной аккумуляторной батареи может стать причиной повреждения камеры.
- При появлении запаха, изменении цвета, деформации, при перегреве или вытекании жидкости следует немедленно извлечь аккумуляторную батарею из камеры или зарядного устройства и заменить ее. При дальнейшем использовании такой аккумуляторной батареи существует опасность перегрева с последующей опасностью возгорания и/или взрыва!
- Ни в коем случае не бросайте аккумуляторные батареи в огонь, поскольку они могут взорваться.
- В случае вытекания жидкости или появления запаха гари держите аккумуляторную батарею вдали от источников тепла. Вытекающая жидкость может воспламениться!
- Использование других зарядных устройств, не имеющих допуска компании Leica Camera AG, может привести к повреждению аккумуляторной батареи, а в исключительных случаях стать причиной серьезных и опасных для жизни травм.
- Необходимо обеспечить свободный доступ к используемой штепсельной розетке.
- Запрещается подключать входящий в комплект поставки кабель для зарядки в автомобиле, пока зарядное устройство подключено к сети электропитания.

- Аккумуляторную батарею и зарядное устройство открывать запрещается. Ремонтные работы должны выполняться только в специализированных мастерских.
- Аккумуляторные батареи должны находиться в местах, недоступных для детей. Проглатывание аккумуляторной батареи может привести к удушью.

## **ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО**

- Использование зарядного устройства в близости от радиоприемников может вызывать помехи в работе приемников. Позаботьтесь о том, чтобы минимальное расстояние между устройствами составляло по меньшей мере 1 метр.
- Во время работы зарядного устройства может возникать шум («звонкое жужжание») – это нормальное явление и его не следует воспринимать как неисправность.
- Когда зарядное устройство не используется, отключите его от электросети, поскольку оно даже без вставленного в него аккумулятора потребляет в небольшом количестве электроэнергию.
- Содержите контакты зарядного устройства в чистоте и ни в коем случае не замыкайте их.
- Входящий в комплект поставки автомобильный кабель должен эксплуатироваться только с 12-вольтовой бортовой сетью. Подключение этого кабеля запрещается, пока зарядное устройство подключено к сети электропитания.

## **КАРТА ПАМЯТИ**

- В процессе сохранения снимков или считывания информации запрещается извлекать карту памяти из камеры. При этом также следует избегать выключения или тряски камеры.
- Не открывайте отсек и не извлекайте ни карту памяти, ни аккумуляторную батарею, пока мигает индикатор состояния, указывающий на то, что в настоящее время производится доступ к памяти камеры. В противном случае данные на карте памяти могут быть уничтожены, а в камере могут возникнуть неисправности.
- Не роняйте карты памяти и не сгибайте их, поскольку это приведет к их порче, и вся сохраненная на них информация при этом будет утеряна.
- Не прикасайтесь к контактам на обратной стороне карт памяти и следите за тем, чтобы на них не попадала грязь, пыль и влага.
- Карты памяти должны храниться в местах, недоступных для детей. При проглатывании карт памяти существует опасность удушья.

## **ДАТЧИК**

- Космическое излучение (например, во время авиapolетов) может стать причиной образования дефектных пикселей.




## **НАПЛЕЧНЫЙ РЕМЕНЬ**

- Во избежание падения камеры после присоединения наплечного ремня следует убедиться, что фиксаторы установлены правильно.
- Как правило, наплечные ремни изготавливаются из материала, способного выдерживать высокую нагрузку. Поэтому наплечный ремень следует хранить в недоступном для детей месте. Он не является игрушкой и представляет собой предмет, потенциально опасный для детей.
- Используйте наплечный ремень исключительно для переноски камеры или бинокля. Использование в других целях может стать причиной травм, а также привести к повреждению ремня. Поэтому подобное применение недопустимо.
- Ремни не следует использовать для переноски камер или биноклей при проведении спортивных мероприятий, в ходе которых существует высокий риск зацепления (например, скалолазание и подобные виды спорта на открытом воздухе).

# ПРАВОВЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

## НОРМАТИВНО-ПРАВОВЫЕ УКАЗАНИЯ

Смотрите наклейки на упаковке.

 Переменный ток  Постоянный ток	 Устройства класса II (изделие имеет конструкцию с двойной изоляцией)
--	--



### УТИЛИЗАЦИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ ПРИБОРОВ

(применяется в странах Европейского союза, а также других европейских государствах с системами раздельного сбора отходов)

Это устройство содержит электрические и/или электронные компоненты, и по этой причине оно не может быть утилизировано вместе с обычными бытовыми отходами! Вместо этого в целях вторичной переработки этого устройства его необходимо сдать в один из специализированных пунктов приема, которые организовываются органами местного самоуправления. Эта услуга является бесплатной. Если устройство имеет сменные элементы питания или аккумуляторы, то их необходимо извлечь и, при необходимости, утилизировать согласно действующим правилам. Более подробную информацию вы можете получить в вашем коммунальном управлении, предприятии по сбору и утилизации отходов или в магазине, в котором вы приобрели данное устройство.

## Информация для покупателя

Название продукции:	Цифровая фотокамера
Название страны производителя:	Германия
Название производителя:	Лайка Камера АО
Юридический адрес:	Am Leitz-Park 5 35578 Wetzlar, Germany
Импортер:	Picture International LLC Ivan Romanov Kulakova Street, House 20, Building 1A, Placement XI, Floor 2, Office №7, 123592 Moscow, Russia Tel.+7(495)781-48-93 ext.323 Fax.+7(495)781-48-93 ext.135 Romanov@picture-group.ru
Дополнительная информация:	Пожалуйста внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации.

Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 федерального закона РФ "О защите прав потребителей" срок службы данного изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.

